

WLAN-Video-Türklingel

mit App, PIR-Sensor, 166° Bildwinkel, Akku, IP53

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Ihre neue WLAN-Video-Türklingel	4
Lieferumfang.....	4
Wichtige Hinweise zu Beginn	5
Sicherheitshinweise.....	5
Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung	5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung	5
Konformitätserklärung	6
Produktdetails	7
Montage	8
Inbetriebnahme	8
Inbetriebnahme bei Akkubetrieb	8
Inbetriebnahme bei AC-Anschluss	9
App.....	9
App installieren.....	9
Verbindung mit der App.....	9
Android	9
App-Übersicht.....	10
Startbildschirm.....	10
Live-Bild.....	11
Geräte-Einstellungen.....	13
Türklingel aus der App entfernen.....	14
Verbindung mit NX-4518.....	14
Datenschutz.....	14
Technische Daten	15
GNU General Public License.....	16

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.somikon.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Ihre neue WLAN-Video-Türklingel

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser WLAN-Video-Türklingel.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue WLAN-Video-Türklingel optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Klingel
- Akku
- Wandhalterung
- microUSB-Kabel
- diverse Schrauben und Dübel zur Installation
- 2 x Kabel mit Klemmen zur kabelgebundenen Installation
- Bedienungsanleitung

Optionales Zubehör:

- microSD-Karte bis zu 64 GB
- Indoor Gong, z.B. NX-4518

Empfohlene App:

Zum Betrieb benötigen Sie eine App, die eine Verbindung zwischen Ihrem Gerät und Ihrem Mobilgerät herstellen kann. Wir empfehlen hierzu die kostenlose App **GKHOME** aus dem Google Play Store (Android).

Wichtige Hinweise zu Beginn

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

- Akkus gehören **nicht** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, kaputte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo diese verkauft werden.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität des Akkus. Ein falsch eingesetzter Akku kann zur Zerstörung des Gerätes führen – Brandgefahr.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich die Produkte NX-4517-675 und NX-4518-675 in Übereinstimmung mit der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, der RoHS Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

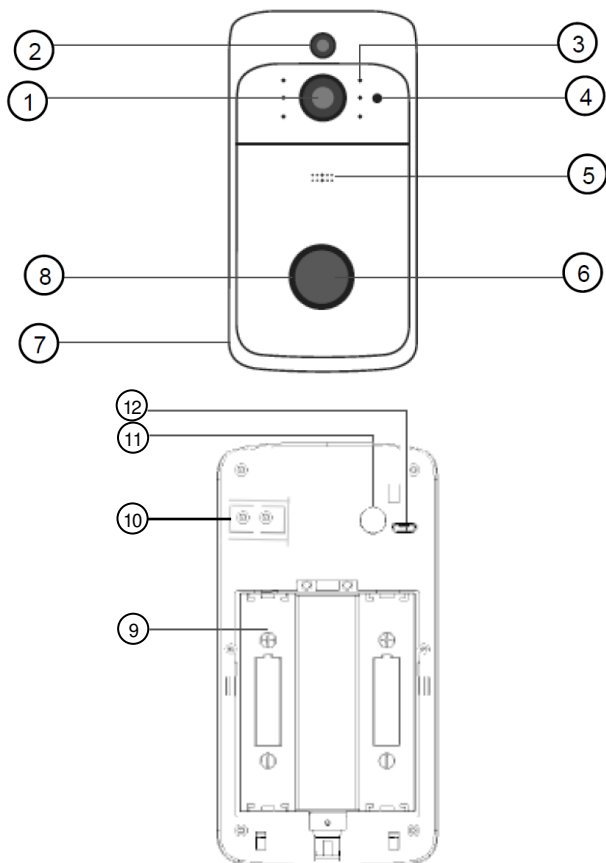
Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support.
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-4517 oder NX-4518 ein.



Produktdetails



- 1 Kameralinse
- 2 PIR-Bewegungsmelder
- 3 IR-LED
- 4 Licht-Sensor
- 5 Mikrophon
- 6 Klingel

- 7 Lautsprecher
- 8 Kontrollleuchte
- 9 Akkufach
- 10 AC-Anschluss 8-24 Volt
- 11 RESET-Taste
- 12 microUSB-Anschluss

Montage



HINWEIS:

Falls Sie über keine Erfahrung mit Montagearbeiten verfügen, lassen Sie die Montage von einem Fachmann vornehmen.

1. Suchen Sie eine geeignete Stelle, an der Sie die Türklingel befestigen wollen.
2. Nehmen Sie die Wandhalterung als Schablone und zeichnen Sie die Bohrlöcher ein.
3. Bohren Sie die Löcher und legen Sie anschließend Dübel in die Löcher.



ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass an der gewählten Bohrstelle keine Leitungen oder Rohre verlaufen. Dies kann zu Verletzungen oder Umgebungsschäden führen!

4. Halten Sie die Wandhalterung an die Bohrlöcher und befestigen Sie sie mit den Schrauben, die Sie in die Dübel drehen.
5. Hängen Sie die Türklingel in die Wandhalterung ein. Achten Sie dabei darauf, dass sie hörbar einrastet.

Inbetriebnahme



HINWEIS:

Das Gerät kann entweder kabelgebunden ODER per Akku betrieben werden. Bei Kabelbetrieb wird der Akku nicht benötigt. Bei Akkubetrieb ist kein Anschluss an das Stromnetz notwendig.

Inbetriebnahme bei Akkubetrieb



HINWEIS:

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf, wenn Sie sich für den Akkubetrieb entscheiden. Für den Akkubetrieb muss der Schalter am Akku auf ON gestellt werden.

1. Zum Aufladen muss der Akku nicht aus dem Gerät ausgebaut werden. Lösen Sie einfach die Halteschraube, um das Gerät von der Halterung abzunehmen.
2. Verbinden Sie das microUSB-Kabel mit dem microUSB-Ausgang des Akkus und einem geeigneten USB-Netzteil.
3. Während des Ladevorgangs blinkt die LED blau.
4. Ist der Akku vollgeladen leuchtet die LED blau.
5. Gegebenenfalls müssen Sie den Schalter des Akkus auf ON schieben.
6. Bringen Sie das Gerät mit der Halteschraube wieder an der Halterung an.



HINWEIS:

Sie können Ihre WLAN-Video-Türklingel mit einer microSD-Karte ausstatten. Der microSD-Kartenslot befindet sich im Akkufach.

Inbetriebnahme bei AC-Anschluss



HINWEIS:

Lassen Sie die Elektroinstallation von einem Fachmann vornehmen.

1. Lösen Sie die Halteschraube, um das Gerät von der Halterung abzunehmen.
2. Schließen Sie den AC-Anschluss 8-24 Volt auf der Rückseite Ihrer Klingel an Ihre 8-24-Volt-Klingelleitung an. Verwenden Sie ggf. beiliegende Adapter.
3. Bringen Sie das Gerät mit der Halteschraube wieder an der Halterung an.



HINWEIS:

Sie können Ihre WLAN-Video-Türklingel mit einer microSD-Karte ausstatten. Der microSD-Kartenslot befindet sich im Akkufach.

App

App installieren

Zum Betrieb benötigen Sie eine App, die eine Verbindung zwischen Ihrem Gerät und Ihrem Mobilgerät herstellen kann. Wir empfehlen hierzu die kostenlose App **GKHOME**. Suchen Sie diese im Google Play Store (Android) und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät.

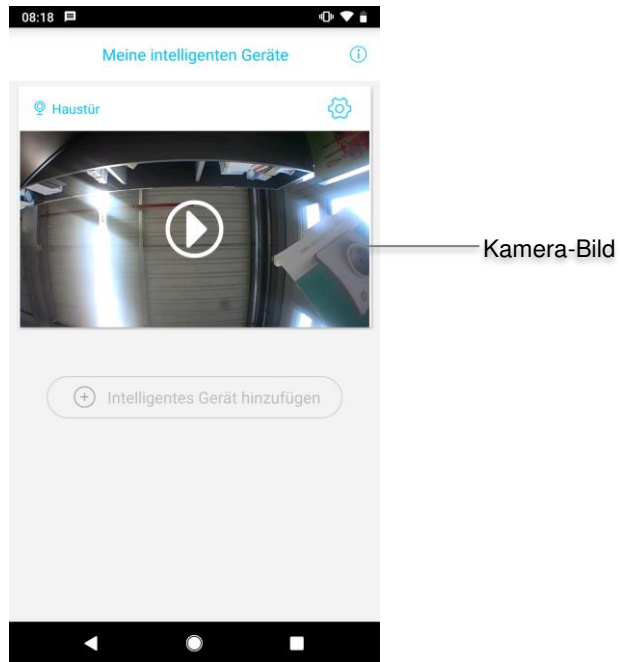
Verbindung mit der App

Android

1. Öffnen Sie die App und geben Sie gegebenenfalls Ihre Zustimmung.
2. Tippen Sie auf **+ Intelligentes Gerät hinzufügen**, um ein Gerät hinzuzufügen.
3. Tippen Sie auf **Intelligentes Gerät installieren**.
4. Tippen Sie auf **Ja**, wenn das Gerät sich im Pairing-Modus befindet. Ansonsten drücken Sie die Klingel und halten die RESET-Taste gedrückt, bis Sie hören, dass die Türklingel bereit ist sich zu verbinden.
5. Wenn Ihre Türklingel bereit ist sich zu verbinden, drücken Sie **JA**.
6. Geben Sie das WLAN-Passwort des ausgewählten WLAN-Netzwerks ein.
7. Es erklingt ein Ton. Die Türklingel verbindet sich nun mit der App.
8. Benennen Sie Ihre Türklingel.
9. Geben Sie ein Passwort für Ihre Türklingel ein und wählen Sie Ihre Region.
10. Gehen Sie zur Geräteliste und drücken Sie auf das Einstellungssymbol Ihres Gerätes.
11. Drücken Sie auf Benachrichtigung. Wählen Sie zwischen Anruf, Push-Benachrichtigung und Lautlos.
12. Die Türklingel ist nun einsatzbereit.

App-Übersicht

Startbildschirm



1. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um Informationen über **GKHOME** zu erhalten:



2. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um den Geräte-QR-Code angezeigt zu bekommen oder um Einstellungen zum Alarm-Modus vorzunehmen:



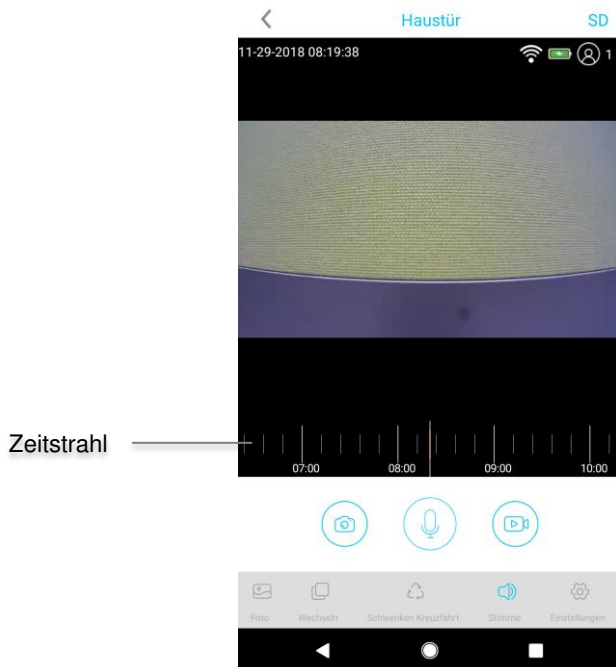
Folgende Optionen stehen Ihnen zur Verfügung:

Kein Alarm	Sie bekommen keine Benachrichtigungen auf Ihrem Mobilgerät, wenn die Türklingel betätigt wird.
Nachrichten- alarm	Bei Betätigung der Klingel bekommen Sie eine Push-Mitteilung in Textform und können in der App auf die Video-Nachricht zugreifen.
VOIP-Anruf	Bei Betätigung der Klingel werden Sie auf Ihrem Mobilgerät angerufen. Sie können den Video-Anruf annehmen oder ablehnen.
Löschen	Gerät aus App löschen

3. Tippen Sie auf das Kamera-Bild, um zum Live-Bild der Türklingel zu gelangen.
4. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um ein neues Gerät hinzuzufügen:



Live-Bild



Zeitstrahl

Das Akku-Symbol zeigt Ihnen den Akkustand der Türklingel an.

1. Tippen Sie auf **SD**, um in den **HD**-Modus zu wechseln bzw. auf **HD**, um in den **SD**-Modus zu wechseln.
2. Gehen Sie im Zeitstrahl zurück, um das Kamerabild einer bestimmten Uhrzeit angezeigt zu bekommen. Tippen Sie auf **Zurück zur Live-Übertragung** oder auf folgendes Symbol um wieder das aktuelle Live-Bild im Display zu sehen:



3. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um ein Foto aufzunehmen:



4. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um die Türklingel als Gegensprechanlage zu nutzen, so dass Ihr Mobilgerät als Mikrofon die Türklingel als Lautsprecher fungiert.



5. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um ein Video aufzunehmen.



6. Wenn Sie Ihre aufgenommenen Bilder angezeigt bekommen wollen, tippen Sie auf folgendes Symbol:



Wechseln Sie zwischen dem Anwendungsalbum und dem Systemalbum.

7. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um das Kamerabild zwischen 4:3 und 16:9 zu wechseln:



8. Tippen Sie auf folgendes Symbol, um die Türklingel als Gegensprechanlage zu nutzen, so dass die Türklingel als Mikrofon und Ihr Mobilgerät als Lautsprecher fungiert.



Stimme eingeschaltet



Stimme ausgeschaltet

Geräte-Einstellungen

Tippen Sie auf folgendes Symbol im Live-Bild, um zu den Geräte-Einstellungen zu gelangen:



Folgende Optionen stehen Ihnen zur Verfügung:

Geräteeeinstellungen	Speicherverwaltung	Cloud-Speicher ein-(Cursor rechts) bzw. ausschalten (Cursor links)
		Gesamter Speicherplatz in GB
		Freier Speicherplatz in GB
	Bild umdrehen	Normal
		Drehen
		Spiegel
		Vertikaler horizontaler Flip
	Umgebungsmodus	Normaler Modus
		Gegenlichkompensation
		Infrarot Nachtsicht
		Starke Lichtunterdrückung
	PIR-Körpererkennung	Digitale Breitdynamik
		Schließen
		Niedrig
		Mittel
	Ruhezeit	Hoch
		15 Sekunden
		30 Sekunden
60 Sekunden		
LED-Modus	Ruhe nicht	
	Schließen	
Netzfrequenz	Geöffnet	
	50 Hz	
Grundlegende Einstellungen	Gerätename und Passwort	60 Hz
		Name ändern
	Geräte-QR-Code	Passwort ändern
Basisinfo	Geräte-QR-Code wird angezeigt	
	Name	
	ID	
	Modell	
	Aktuelle Version	
	Hersteller	
Firmware-Version überprüfen	Tippen für Update	

Türklingel aus der App entfernen

1. Tippen Sie im Startbildschirm der App auf folgendes Symbol:



2. Tippen Sie auf den Menüpunkt **Löschen**.

3. Bestätigen Sie den Vorgang, indem Sie im Meldefenster auf **Bestätigen** tippen. Ihre Türklingel wird aus der App entfernt.

Verbindung mit NX-4518

1. Drücken Sie die Verbindungstaste des Indoor-Gongs ca. 4 Sekunden, bis die Note-LED dauerhaft blau leuchtet.



2. Klingeln Sie einmal an der Videotürklingel NX-4517. Die Geräte sind nun miteinander verbunden.

Datenschutz

Bevor Sie das Gerät an Dritte weitergeben, zur Reparatur schicken oder zurückgeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Löschen Sie alle Daten.
- Setzen Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurück.
- Entfernen Sie das Gerät aus der App.

Eine Erklärung, weshalb bestimmte Personendaten zur Registrierung bzw. bestimmte Freigaben zur Verwendung benötigt werden, erhalten Sie in der App.

Technische Daten

Stromversorgung	Li-Ion-Akku, 3,7 V, 5200 mAh oder AC 8 – 24 V
DC-Input (USB)	5 V DC
AC-Input	8 – 24 V
Funk-Frequenz	2.402 – 2.480 MHz
Max. Sendeleistung	10 dBm
Kameraauflösung	1280 x 720 Pixel
Reichweite Nachtsicht	~ 5m
Bildwinkel	166°
Reichweite PIR-Sensor	~ 8 m
Batterielaufzeit	Ca. 4 Monate
Schutzart	IP53
Maße	70 x 135 x 29 mm
Gewicht	222 g

Dieses Produkt enthält Software, welche ganz oder teilweise als freie Software den Lizenzbedingungen der GNU General Public License, Version 2 (GPL) unterliegt.

Den Quellcode der Software erhalten Sie unter

<http://www.pearl.de/support/> unter dortiger Eingabe der Artikelnummer; wir senden Ihnen auf Anforderung (gerne unter unter opensource@pearl.de) den SourceCode auch auf einem handelsüblichen Datenträger, dessen Herstellungskosten wir im Gegenzug geltend machen; den vollständigen Lizenztext ersehen Sie nachfolgend. Näheres, insbesondere auch dazu, warum es keine offizielle deutsche Übersetzung der Lizenzbedingungen gibt, erfahren Sie unter <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>.

Da es sich um freie Software handelt, schließen die Entwickler dieser Software die Haftung, soweit gesetzlich zulässig, aus. Bitte beachten Sie, dass die Gewährleistung für die Hardware davon natürlich nicht betroffen ist und in vollem Umfang besteht.

Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne unter

opensource@pearl.de.

GNU General Public License

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The „Program“, below, refers to any such program or work, and a „work based on the Program“ means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term „modification“.) Each licensee is addressed as „you“.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that

refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change. You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices.

Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and „any later version“, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM „AS IS“ WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the „copyright“ line and a pointer to where the full notice is found.

one line to give the program's name and an idea of what it does.

Copyright (C) yyyy name of author

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author

Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands ``show w'` and ``show c'` should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than ``show w'` and ``show c'`; they could even be mouse-clicks or menu items - whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a „copyright disclaimer“ for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

*signature of Ty Coon, 1 April 1989
Ty Coon, President of Vice*

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

PEARL GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV4 – 07.03.2023 – CR/MF/JvdH/LZ//MF

Visiophone sans fil connecté 166°

avec détecteur de mouvement

Mode d'emploi



Table des matières

Votre nouveau visiophone sans fil connecté	3
Contenu	3
Consignes préalables	3
Consignes de sécurité	3
Consignes importantes concernant les batteries et leur recyclage	4
Consignes importantes concernant le traitement des déchets	4
Déclaration de conformité	5
Description du produit.....	6
Montage	7
Mise en marche	7
Fonctionnement sur batterie	7
Branchement AC	8
Application	8
Installer l'application	8
Connexion à l'application	8
Android	8
Aperçu de l'application.....	9
Écran d'accueil	9
Image en direct.....	10
Réglages de l'appareil	11
Supprimer le visiophone de l'application	12
Connexion à NX4518.....	13
Protection des données	13
Caractéristiques techniques	13

Votre nouveau visiophone sans fil connecté

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce visiophone sans fil connecté.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Visiophone
- Batterie
- Support mural
- Câble Micro-USB
- Diverses vis et chevilles pour l'installation
- 2 câbles avec pinces pour installation filaire
- Mode d'emploi

Accessoires en option (disponibles séparément sur www.pearl.fr) :

- Carte MicroSD jusqu'à 64 Go
- NX4518 : Carillon sans fil pour visiophone connecté sans fil VTK-250

Application recommandée :

L'utilisation du produit requiert une application capable d'établir une connexion entre votre appareil connecté et votre appareil mobile. Pour cela, nous vous recommandons l'application gratuite **GKHOME**, disponible sur Google Play Store (Android).

Consignes préalables

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL (www.cnil.fr).
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant les batteries et leur recyclage

Les batteries usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos batteries usagées dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Respectez toujours la polarité de la batterie. Un mauvais sens d'insertion peut mettre l'appareil en panne – risque d'incendie.
- Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de le laisser charger à environ 30 % de sa capacité.
- Ne la stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale est comprise entre 10 et 20°C.

Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ces produits NX-4517 et NX-4518 conformes aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

Kurtasz, A.

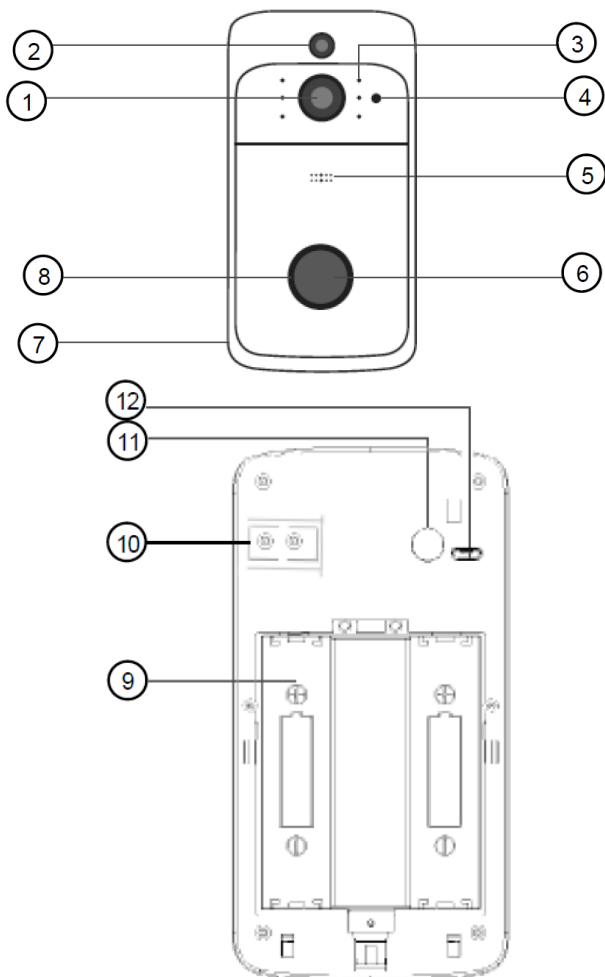
Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.



Description du produit



- | | | | |
|---|----------------------------|-----|----------------------------|
| 1 | Objectif | 7 | Haut-parleur |
| 2 | Détecteur de mouvement PIR | 8 | Voyant lumineux |
| 3 | LED infrarouge | 9 | Compartment de la batterie |
| 4 | Capteur de luminosité | 10 | Connexion AC 8 à 24 V |
| 5 | Microphone | 11 | Bouton RESET |
| 6 | Bouton de sonnette | 12. | Connecteur Micro-USB |

Montage



NOTE :

Si vous n'avez aucune expérience dans les travaux de montage, faites effectuer le montage par un spécialiste.

1. Choisissez un endroit approprié pour y fixer la sonnette.
2. Utilisez le support mural comme gabarit et marquez les trous à percer.
3. Percez les trous puis enfoncez-y les chevilles.



ATTENTION !

Assurez-vous qu'aucun câble ou conduit ne se trouve à l'endroit que vous avez choisi de percer. Cela pourrait causer des blessures physiques et/ou des dommages matériels !

4. Maintenez le support mural contre les trous que vous avez percés, et fixez-le en vissant les vis dans les chevilles.
5. Accrochez la sonnette au support mural. Veillez à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Mise en marche



NOTE :

L'appareil peut être utilisé soit avec un câble, soit avec une batterie. En mode filaire, la batterie n'est pas nécessaire. En mode batterie, il n'est pas nécessaire de brancher l'appareil sur le secteur.

Fonctionnement sur batterie



NOTE :

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation si vous optez pour le fonctionnement sur batterie. En mode batterie, l'interrupteur de la batterie doit être placé sur ON.

1. Il n'est pas nécessaire de sortir la batterie de l'appareil pour la recharger. Dévissez simplement la vis de fixation pour retirer l'appareil de son support.
2. Branchez le câble Micro-USB à la sortie Micro-USB de la batterie et à un adaptateur secteur USB approprié.
3. Pendant le chargement, la LED clignote en bleu.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED s'allume en bleu.
5. Le cas échéant, vous devez mettre l'interrupteur de la batterie sur ON.
6. Fixez à nouveau l'appareil sur le support à l'aide de la vis de fixation.



NOTE :

Vous pouvez équiper le visiophone connecté sans fil d'une carte MicroSD. La fente pour carte MicroSD se trouve dans le compartiment à batterie.

Branchement AC



NOTE :

Faites effectuer l'installation électrique par un spécialiste.

1. Desserrez la vis de maintien pour retirer l'appareil de son support.
2. Branchez le connecteur AC 8-24 V situé à l'arrière de votre sonnette à votre ligne de sonnette 8 à 24 V. Utilisez les adaptateurs fournis si nécessaire.
3. Fixez à nouveau l'appareil sur le support à l'aide de la vis de maintien.

Application

Installer l'application

L'utilisation du produit requiert une application capable d'établir une connexion entre votre appareil connecté et votre appareil mobile. Nous recommandons l'application gratuite **GKHOME**. Recherchez cette dernière dans Google Play Store (Android).

Connexion à l'application

Android

1. Ouvrez l'application et accordez votre autorisation, si nécessaire.
2. Appuyez sur **+ Ajouter un appareil intelligent** pour ajouter un appareil.
3. Appuyez sur **Installer un appareil intelligent**.
4. Appuyez sur **Oui** si l'appareil se trouve en mode Appariement. Sinon, appuyez sur le bouton de sonnette et maintenez le bouton RESET appuyé jusqu'à ce que vous entendiez que le visiophone est prêt à être connecté.
5. Si le visiophone est prêt à être connecté, appuyez sur **OUI**.
6. Saisissez le mot de passe wifi du réseau Internet sans fil choisi.
7. Un signal sonore retentit. Le visiophone se connecte alors à l'application.
8. Renommez votre visiophone.
9. Saisissez un mot de passe pour votre visiophone et choisissez votre région.
10. Ouvrez la liste des appareils et appuyez sur le symbole de réglage de votre appareil.
11. Appuyez sur Notification. Choisissez entre Appel, Notification push et Muet.
12. Le visiophone est maintenant prêt à l'emploi.

Aperçu de l'application

Écran d'accueil

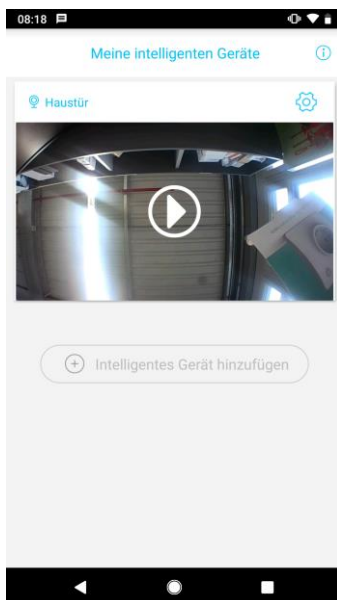


Image de la caméra

1. Appuyez sur le symbole suivant pour obtenir des informations concernant **GKHOME** :



2. Appuyez sur le symbole suivant pour recevoir le code QR, ou pour procéder aux réglages concernant le mode d'alarme :



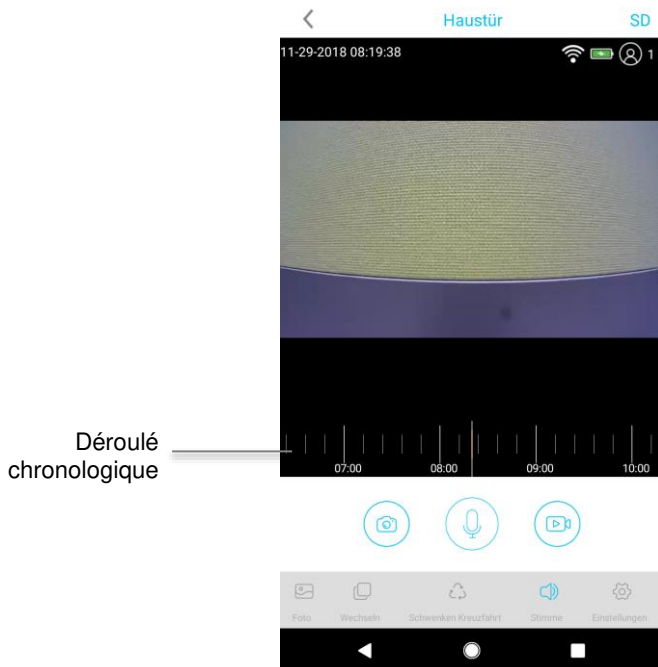
Vous disposez des options suivantes :

Pas d'alerte	Vous ne recevez pas de notifications sur votre appareil mobile lorsque le visiophone est actionné.
Notification d'alerte	Lors de l'activation du visiophone, vous recevez une notification push sous forme de texte et vous pouvez accéder à un message vidéo dans l'application.
Appels entrants (appels VoIP)	En cas d'activation du visiophone, vous recevez un appel sur votre appareil mobile. Vous pouvez accepter ou refuser le message vidéo.
Supprimer	Supprimer l'appareil de l'application

- Appuyez sur l'image de la caméra pour accéder aux images filmées en direct par le visiophone.
- Appuyez sur le symbole suivant pour ajouter un nouvel appareil :



Image en direct



Le symbole de batterie vous indique le niveau de chargement de la batterie du visiophone.

- Appuyez sur **SD** pour passer en mode **HD** ou sur **HD** pour revenir en mode **SD**.
- Revenez au déroulé chronologique pour afficher l'image filmée par la caméra à un horaire précis. Appuyez sur **Revenir à l'image en direct** ou sur le symbole suivant pour afficher à nouveau sur l'écran les images filmées actuellement :



- Appuyez sur le symbole suivant pour prendre une photo :



4. Appuyez sur le symbole suivant pour utiliser le visiophone comme interphone ; votre appareil mobile fait alors fonction de microphone et le visiophone de haut-parleur.



5. Appuyez sur le symbole suivant pour enregistrer une vidéo.



6. Pour afficher vos images enregistrées, appuyez sur le symbole suivant :



Vous avez le choix entre l'album utilisateur et l'album système.

7. Appuyez sur le symbole suivant pour basculer entre les formats 4:3 et 16:9 pour l'image de la caméra.



8. Appuyez sur le symbole suivant pour utiliser le visiophone comme interphone ; votre appareil mobile fait alors fonction de haut-parleur et le visiophone de microphone.



Voix activée



Voix désactivée

Réglages de l'appareil

Appuyez sur le symbole suivant dans l'image en direct afin d'accéder aux réglages de l'appareil :



Vous disposez des options suivantes :

Réglages de l'appareil	Gestion de la mémoire	Activer (curseur vers la droite) ou désactiver (curseur vers la gauche) le stockage en cloud
		Espace mémoire total en Go
		Espace mémoire libre en Go
	Pivoter image	Normal
		Faire pivoter
		Miroir
		Retournement à la verticale / à l'horizontale
	Mode Environnement	Mode normal
		Compensation de contre-jour
		Vision nocturne infrarouge
		Compensation forte lumière
	Détecteur PIR de personnes	Dynamique large numérique
		Fermer
		Faible
		Moyen
	Pause	Élevée
15 secondes		
30 secondes		
60 secondes		
Mode LED	Pas de pause	
	Fermé	
Fréquence	Ouvert	
	50 Hz	
Réglages de base	Nom de l'appareil et mot de passe	60 Hz
		Modifier le nom
	Code QR de l'appareil	Modifier le mot de passe
Informations de base	Le code QR de l'appareil est affiché	
	Nom	
	ID	
	Modèle	
	Version actuelle	
	Fabricant	
Vérifier la version du firmware	Appuyer pour obtenir une mise à jour	

Supprimer le visiophone de l'application

1. Sur l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur le symbole suivant :



2. Appuyez sur l'élément de menu **Supprimer**.

3. Confirmez le processus en appuyant sur **Confirmer** dans la fenêtre de dialogue. Votre visiophone est retiré de l'application.

Connexion à NX4518

1. Maintenez le bouton de connexion du carillon sans fil pendant environ 4 secondes, jusqu'à ce que la LED Note brille en bleu en continu.



2. Sonnez une fois sur le carillon NX4517. Les deux appareils sont alors connectés l'un à l'autre.

Protection des données

Avant de transférer l'appareil à un tiers, de le faire réparer ou même de le renvoyer, il est impératif d'effectuer les étapes suivantes :

- Supprimez toutes les données.
- Restaurez les réglages par défaut de l'appareil.
- Supprimez l'appareil de l'application.

L'application comporte l'explication des raisons pour lesquelles certaines données personnelles ou certaines autorisations sont requises pour l'enregistrement.

Caractéristiques techniques

Alimentation	Batterie lithium-ion 3,7 V / 5200 mAh Ou AC 8 à 24 V
Entrée DC (USB)	5 V DC
Entrée AC	8 à 24 V
Fréquence sans fil	2402 – 2480 MHz
Puissance d'émission max.	10 dBm
Résolution de la caméra	1280 x 720 px
Portée de la vision nocturne	~ 5 m
Angle de champ	166°
Portée du capteur PIR	~ 8 m
Autonomie de la batterie	Env. 4 mois
Indice de protection	IP53
Dimensions	70 x 135 x 29 mm
Poids	222 g

Contrat de licence logiciel libre

Ce produit contient un logiciel distribué entièrement ou partiellement sous licence publique générale GNU, Version 2 (GPL). Vous trouverez ci-après l'intégralité de la version actuelle de ce texte de licence. Puisqu'il s'agit d'un logiciel libre de droits, ses développeurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation. Veuillez noter que la garantie du matériel n'est bien entendu pas concernée. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour cela, rendez-vous sur <https://www.pearl.fr>.

Avertissement

Ce contrat est une licence de logiciel libre issue d'une concertation entre ses auteurs afin que le respect de deux grands principes préside à sa rédaction :

- * d'une part, le respect des principes de diffusion des logiciels libres : accès au code source, droits étendus conférés aux utilisateurs,

- * d'autre part, la désignation d'un droit applicable, le droit français, auquel elle est conforme, tant au regard du droit de la responsabilité civile que du droit de la propriété intellectuelle et de la protection qu'il offre aux auteurs et titulaires des droits patrimoniaux sur un logiciel.

Les auteurs de la licence CeCILL (pour Ce[a] C[nrs] I[nria] L[ogiciel] L[ibre]) sont : Commissariat à l'Énergie Atomique - CEA, établissement public de recherche à caractère scientifique, technique et industriel, dont le siège est situé 25 rue Leblanc, immeuble Le Ponant D, 75015 Paris.

Centre National de la Recherche Scientifique - CNRS, établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est situé 3 rue Michel-Ange, 75794 Paris cedex 16. Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique - INRIA, établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est situé Domaine de Voluceau, Rocquencourt, BP 105, 78153 Le Chesnay cedex.

Préambule

Ce contrat est une licence de logiciel libre dont l'objectif est de conférer aux utilisateurs la liberté de modification et de redistribution du logiciel régi par cette licence dans le cadre d'un modèle de diffusion en logiciel libre.

L'exercice de ces libertés est assorti de certains devoirs à la charge des utilisateurs afin de préserver ce statut au cours des redistributions ultérieures.

L'accessibilité au code source et les droits de copie, de modification et de redistribution qui en découlent ont pour contrepartie de n'offrir aux utilisateurs qu'une garantie limitée et de ne faire peser sur l'auteur du logiciel, le titulaire des droits patrimoniaux et les concédants successifs qu'une responsabilité restreinte.

A cet égard l'attention de l'utilisateur est attirée sur les risques associés au chargement, à l'utilisation, à la modification et/ou au développement et à la reproduction du logiciel par l'utilisateur étant donné sa spécificité de logiciel libre, qui peut le rendre complexe à manipuler et qui le réserve donc à des développeurs ou des professionnels avertis possédant des connaissances informatiques approfondies.

Les utilisateurs sont donc invités à charger et tester l'adéquation du logiciel à leurs besoins dans des conditions permettant d'assurer la sécurité de leurs systèmes et/ou de leurs données et, plus généralement, à l'utiliser et l'exploiter dans les mêmes conditions de sécurité. Ce contrat peut être reproduit et diffusé librement, sous réserve de le conserver en l'état, sans ajout ni suppression de clauses.

Ce contrat est susceptible de s'appliquer à tout logiciel dont le titulaire des droits patrimoniaux décide de soumettre l'exploitation aux dispositions qu'il contient.

Article 1 - DÉFINITIONS

Dans ce contrat, les termes suivants, lorsqu'ils seront écrits avec une lettre capitale, auront la signification suivante :

Contrat : désigne le présent contrat de licence, ses éventuelles versions postérieures et annexes.

Logiciel : désigne le logiciel sous sa forme de Code Objet et/ou de Code Source et le cas échéant sa documentation, dans leur état au moment de l'acceptation du Contrat par le Licencié.

Logiciel Initial : désigne le Logiciel sous sa forme de Code Source et éventuellement de Code Objet et le cas échéant sa documentation, dans leur état au moment de leur première diffusion sous les termes du Contrat.

Logiciel Modifié : désigne le Logiciel modifié par au moins une Contribution.

Code Source : désigne l'ensemble des instructions et des lignes de programme du Logiciel et auquel l'accès est nécessaire en vue de modifier le Logiciel.

Code Objet : désigne les fichiers binaires issus de la compilation du Code Source.

Titulaire : désigne le ou les détenteurs des droits patrimoniaux d'auteur sur le Logiciel Initial.

Licencié : désigne le ou les utilisateurs du Logiciel ayant accepté le Contrat.

Contributeur : désigne le Licencié auteur d'au moins une Contribution.

Concédant : désigne le Titulaire ou toute personne physique ou morale distribuant le Logiciel sous le Contrat.

Contribution : désigne l'ensemble des modifications, corrections, traductions, adaptations et/ou nouvelles fonctionnalités intégrées dans le Logiciel par tout Contributeur, ainsi que tout Module Interne.

Module : désigne un ensemble de fichiers sources y compris leur documentation qui permet de réaliser des fonctionnalités ou services supplémentaires à ceux fournis par le Logiciel.

Module Externe : désigne tout Module, non dérivé du Logiciel, tel que ce Module et le Logiciel s'exécutent dans des espaces d'adressage différents, l'un appelant l'autre au moment de leur exécution.

Module Interne : désigne tout Module lié au Logiciel de telle sorte qu'ils s'exécutent dans le même espace d'adressage.

GNU GPL : désigne la GNU General Public License dans sa version 2 ou toute version ultérieure, telle que publiée par Free Software Foundation Inc.

Parties : désigne collectivement le Licencié et le Concédant.

Ces termes s'entendent au singulier comme au pluriel.

Article 2 - OBJET

Le Contrat a pour objet la concession par le Concédant au Licencié d'une licence non exclusive, cessible et mondiale du Logiciel telle que définie ci-après à l'article 5 pour toute la durée de protection des droits portant sur ce Logiciel.

Article 3 - ACCEPTATION

3.1 L'acceptation par le Licencié des termes du Contrat est réputée acquise du fait du premier des faits suivants :

* (i) le chargement du Logiciel par tout moyen notamment par téléchargement à partir d'un serveur distant ou par chargement à partir d'un support physique;

* (ii) le premier exercice par le Licencié de l'un quelconque des droits concédés par le Contrat.

3.2 Un exemplaire du Contrat, contenant notamment un avertissement relatif aux spécificités du Logiciel, à la restriction de garantie et à la limitation à un usage par des utilisateurs expérimentés a été mis à disposition du Licencié préalablement à son acceptation telle que définie à l'article 3.1 ci-dessus et le Licencié reconnaît en avoir pris connaissance.

Article 4 - ENTRÉE EN VIGUEUR ET DURÉE

4.1 ENTRÉE EN VIGUEUR

Le Contrat entre en vigueur à la date de son acceptation par le Licencié telle que définie en 3.1.

4.2 DURÉE

Le Contrat produira ses effets pendant toute la durée légale de protection des droits patrimoniaux portant sur le Logiciel.

Article 5 - ÉTENDUE DES DROITS CONCÉDÉS

Le Concédant concède au Licencié, qui accepte, les droits suivants sur le Logiciel pour toutes destinations et pour la durée du Contrat dans les conditions ci-après détaillées.

Par ailleurs, si le Concédant détient ou venait à détenir un ou plusieurs brevets d'invention protégeant tout ou partie des fonctionnalités du Logiciel ou de ses composants, il s'engage à ne pas opposer les éventuels droits conférés par ces brevets aux Licenciés successifs qui utiliseraient, exploiteraient ou modifieraient le Logiciel. En cas de cession de ces brevets, le Concédant s'engage à faire reprendre les obligations du présent alinéa aux cessionnaires.

5.1 DROIT D'UTILISATION

Le Licencié est autorisé à utiliser le Logiciel, sans restriction quant aux domaines d'application, étant ci-après précisé que cela comporte :

1. la reproduction permanente ou provisoire du Logiciel en tout ou partie par tout moyen et sous toute forme.
2. le chargement, l'affichage, l'exécution, ou le stockage du Logiciel sur tout support.
3. la possibilité d'en observer, d'en étudier, ou d'en tester le fonctionnement afin de déterminer les idées et principes qui sont à la base de n'importe quel élément de ce Logiciel; et ceci, lorsque le Licencié effectue toute opération de chargement, d'affichage, d'exécution, de transmission ou de stockage du Logiciel qu'il est en droit d'effectuer en vertu du Contrat.

5.2 DROIT D'APPORTER DES CONTRIBUTIONS

Le droit d'apporter des Contributions comporte le droit de traduire, d'adapter, d'arranger ou d'apporter toute autre modification au Logiciel et le droit de reproduire le logiciel en résultant. Le Licencié est autorisé à apporter toute Contribution au Logiciel sous réserve de mentionner, de façon explicite, son nom en tant qu'auteur de cette Contribution et la date de création de celle-ci.

5.3 DROIT DE DISTRIBUTION

Le droit de distribution comporte notamment le droit de diffuser, de transmettre et de communiquer le Logiciel au public sur tout support et par tout moyen ainsi que le droit de mettre sur le marché à titre onéreux ou gratuit, un ou des exemplaires du Logiciel par tout procédé. Le Licencié est autorisé à distribuer des copies du Logiciel, modifié ou non, à des tiers dans les conditions ci-après détaillées.

5.3.1 DISTRIBUTION DU LOGICIEL SANS MODIFICATION

Le Licencié est autorisé à distribuer des copies conformes du Logiciel, sous forme de Code Source ou de Code Objet, à condition que cette distribution respecte les dispositions du Contrat dans leur totalité et soit accompagnée :

1. d'un exemplaire du Contrat,
2. d'un avertissement relatif à la restriction de garantie et de responsabilité du Concédant telle que prévue aux articles 8 et 9, et que, dans le cas où seul le Code Objet du Logiciel est redistribué, le Licencié permette aux futurs Licenciés d'accéder facilement au Code Source complet du Logiciel en indiquant les modalités d'accès, étant entendu que le coût additionnel d'acquisition du Code Source ne devra pas excéder le simple coût de transfert des données.

5.3.2 DISTRIBUTION DU LOGICIEL MODIFIÉ

Lorsque le Licencié apporte une Contribution au Logiciel, les conditions de distribution du Logiciel Modifié en résultant sont alors soumises à l'intégralité des dispositions du Contrat. Le Licencié est autorisé à distribuer le Logiciel Modifié, sous forme de code source ou de code objet, à condition que cette distribution respecte les dispositions du Contrat dans leur totalité et soit accompagnée :

1. d'un exemplaire du Contrat,
2. d'un avertissement relatif à la restriction de garantie et de responsabilité du

Concédant telle que prévue aux articles 8 et 9, et que, dans le cas où seul le code objet du Logiciel Modifié est redistribué, le Licencié permette aux futurs Licenciés d'accéder facilement au code source complet du Logiciel Modifié en indiquant les modalités d'accès, étant entendu que le coût additionnel d'acquisition du code source ne devra pas excéder le simple coût de transfert des données.

5.3.3 DISTRIBUTION DES MODULES EXTERNES

Lorsque le Licencié a développé un Module Externe les conditions du Contrat ne s'appliquent pas à ce Module Externe, qui peut être distribué sous un contrat de licence différent.

5.3.4 COMPATIBILITÉ AVEC LA LICENCE GNU GPL

Le Licencié peut inclure un code soumis aux dispositions d'une des versions de la licence GNU GPL dans le Logiciel modifié ou non et distribuer l'ensemble sous les conditions de la même version de la licence GNU GPL.

Le Licencié peut inclure le Logiciel modifié ou non dans un code soumis aux dispositions d'une des versions de la licence GNU GPL et distribuer l'ensemble sous les conditions de la même version de la licence GNU GPL.

Article 6 - PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

6.1 SUR LE LOGICIEL INITIAL

Le Titulaire est détenteur des droits patrimoniaux sur le Logiciel Initial. Toute utilisation du Logiciel Initial est soumise au respect des conditions dans lesquelles le Titulaire a choisi de diffuser son œuvre et nul autre n'a la faculté de modifier les conditions de diffusion de ce Logiciel Initial. Le Titulaire s'engage à ce que le Logiciel Initial reste au moins régi par le Contrat et ce, pour la durée visée à l'article 4.2.

6.2 SUR LES CONTRIBUTIONS

Le Licencié qui a développé une Contribution est titulaire sur celle-ci des droits de propriété intellectuelle dans les conditions définies par la législation applicable.

6.3 SUR LES MODULES EXTERNES

Le Licencié qui a développé un Module Externe est titulaire sur celui-ci des droits de propriété intellectuelle dans les conditions définies par la législation applicable et reste libre du choix du contrat régissant sa diffusion.

6.4 DISPOSITIONS COMMUNES

Le Licencié s'engage expressément :

1. à ne pas supprimer ou modifier de quelque manière que ce soit les mentions de propriété intellectuelle apposées sur le Logiciel;
2. à reproduire à l'identique lesdites mentions de propriété intellectuelle sur les copies du Logiciel modifié ou non.

Le Licencié s'engage à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, aux droits de propriété intellectuelle du Titulaire et/ou des Contributeurs sur le Logiciel et à prendre, le cas échéant, à l'égard de son personnel toutes les mesures nécessaires pour assurer le respect des dits droits de propriété intellectuelle du Titulaire et/ou des Contributeurs.

Article 7 - SERVICES ASSOCIÉS

7.1 Le Contrat n'oblige en aucun cas le Concédant à la réalisation de prestations d'assistance technique ou de maintenance du Logiciel. Cependant le Concédant reste libre de proposer ce type de services. Les termes et conditions d'une telle assistance technique et/ou d'une telle maintenance seront alors déterminés dans un acte séparé. Ces actes de maintenance et/ou assistance technique n'engageront que la seule responsabilité du Concédant qui les propose.

7.2 De même, tout Concédant est libre de proposer, sous sa seule responsabilité, à ses licenciés une garantie, qui n'engagera que lui, lors de la redistribution du Logiciel et/ou du Logiciel Modifié et ce, dans les conditions qu'il souhaite. Cette garantie et les modalités financières de son application feront l'objet d'un acte séparé entre le Concédant et le Licencié.

Article 8 - RESPONSABILITÉ

8.1 Sous réserve des dispositions de l'article 8.2, le Licencié a la faculté, sous réserve de

prouver la faute du Concédant concerné, de solliciter la réparation du préjudice direct qu'il subirait du fait du Logiciel et dont il apportera la preuve.

8.2 La responsabilité du Concédant est limitée aux engagements pris en application du Contrat et ne saurait être engagée en raison notamment :

(i) des dommages dus à l'inexécution, totale ou partielle, de ses obligations par le Licencié, (ii) des dommages directs ou indirects découlant de l'utilisation ou des performances du Logiciel subis par le Licencié et (iii) plus généralement d'un quelconque dommage indirect. En particulier, les Parties conviennent expressément que tout préjudice financier ou commercial (par exemple perte de données, perte de bénéfices, perte d'exploitation, perte de clientèle ou de commandes, manque à gagner, trouble commercial quelconque) ou toute action dirigée contre le Licencié par un tiers, constitue un dommage indirect et n'ouvre pas droit à réparation par le Concédant.

Article 9 - GARANTIE

9.1 Le Licencié reconnaît que l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques au moment de la mise en circulation du Logiciel ne permet pas d'en tester et d'en vérifier toutes les utilisations ni de détecter l'existence d'éventuels défauts. L'attention du Licencié a été attirée sur ce point sur les risques associés au chargement, à l'utilisation, la modification et/ou au développement et à la reproduction du Logiciel qui sont réservés à des utilisateurs avertis. Il relève de la responsabilité du Licencié de contrôler, par tous moyens, l'adéquation du produit à ses besoins, son bon fonctionnement et de s'assurer qu'il ne causera pas de dommages aux personnes et aux biens.

9.2 Le Concédant déclare de bonne foi être en droit de concéder l'ensemble des droits attachés au Logiciel (comprenant notamment les droits visés à l'article 5).

9.3 Le Licencié reconnaît que le Logiciel est fourni "en l'état" par le Concédant sans autre garantie, expresse ou tacite, que celle prévue à l'article 9.2 et notamment sans aucune garantie sur sa valeur commerciale, son caractère sécurisé, innovant ou pertinent. En particulier, le Concédant ne garantit pas que le Logiciel est exempt d'erreur, qu'il fonctionnera sans interruption, qu'il sera compatible avec l'équipement du Licencié et sa configuration logicielle ni qu'il remplira les besoins du Licencié.

9.4 Le Concédant ne garantit pas, de manière expresse ou tacite, que le Logiciel ne porte pas atteinte à un quelconque droit de propriété intellectuelle d'un tiers portant sur un brevet, un logiciel ou sur tout autre droit de propriété. Ainsi, le Concédant exclut toute garantie au profit du Licencié contre les actions en contrefaçon qui pourraient être diligentées au titre de l'utilisation, de la modification, et de la redistribution du Logiciel. Néanmoins, si de telles actions sont exercées contre le Licencié, le Concédant lui apportera son aide technique et juridique pour sa défense. Cette aide technique et juridique est déterminée au cas par cas entre le Concédant concerné et le Licencié dans le cadre d'un protocole d'accord.

Le Concédant dégage toute responsabilité quant à l'utilisation de la dénomination du Logiciel par le Licencié. Aucune garantie n'est apportée quant à l'existence de droits antérieurs sur le nom du Logiciel et sur l'existence d'une marque.

Article 10 - RÉSILIATION

10.1 En cas de manquement par le Licencié aux obligations mises à sa charge par le Contrat, le Concédant pourra résilier de plein droit le Contrat trente (30) jours après notification adressée au Licencié et restée sans effet.

10.2 Le Licencié dont le Contrat est résilié n'est plus autorisé à utiliser, modifier ou distribuer le Logiciel. Cependant, toutes les licences qu'il aura concédées antérieurement à la résiliation du Contrat resteront valides sous réserve qu'elles aient été effectuées en conformité avec le Contrat.

Article 11 - DISPOSITIONS DIVERSES

11.1 CAUSE EXTÉRIEURE

Aucune des Parties ne sera responsable d'un retard ou d'une défaillance d'exécution du Contrat qui serait dû à un cas de force majeure, un cas fortuit ou une cause extérieure, telle que,

notamment, le mauvais fonctionnement ou les interruptions du réseau électrique ou de télécommunication, la paralysie du réseau liée à une attaque informatique, l'intervention des autorités gouvernementales, les catastrophes naturelles, les dégâts des eaux, les tremblements de terre, le feu, les explosions, les grèves et les conflits sociaux, l'état de guerre...

11.2 Le fait, par l'une ou l'autre des Parties, d'omettre en une ou plusieurs occasions de se prévaloir d'une ou plusieurs dispositions du Contrat, ne pourra en aucun cas impliquer renonciation par la Partie intéressée à s'en prévaloir ultérieurement.

11.3 Le Contrat annule et remplace toute convention antérieure, écrite ou orale, entre les Parties sur le même objet et constitue l'accord entier entre les Parties sur cet objet. Aucune addition ou modification aux termes du Contrat n'aura d'effet à l'égard des Parties à moins d'être faite par écrit et signée par leurs représentants dûment habilités.

11.4 Dans l'hypothèse où une ou plusieurs des dispositions du Contrat s'avèrerait contraire à une loi ou à un texte applicable, existants ou futurs, cette loi ou ce texte prévaudrait, et les Parties feraient les amendements nécessaires pour se conformer à cette loi ou à ce texte. Toutes les autres dispositions resteront en vigueur. De même, la nullité, pour quelque raison que ce soit, d'une des dispositions du Contrat ne saurait entraîner la nullité de l'ensemble du Contrat.

11.5 LANGUE

Le Contrat est rédigé en langue française et en langue anglaise, ces deux versions faisant également foi.

Article 12 - NOUVELLES VERSIONS DU CONTRAT

12.1 Toute personne est autorisée à copier et distribuer des copies de ce Contrat.

12.2 Afin d'en préserver la cohérence, le texte du Contrat est protégé et ne peut être modifié que par les auteurs de la licence, lesquels se réservent le droit de publier périodiquement des mises à jour ou de nouvelles versions du Contrat, qui posséderont chacune un numéro distinct. Ces versions ultérieures seront susceptibles de prendre en compte de nouvelles problématiques rencontrées par les logiciels libres.

12.3 Tout Logiciel diffusé sous une version donnée du Contrat ne pourra faire l'objet d'une diffusion ultérieure que sous la même version du Contrat ou une version postérieure, sous réserve des dispositions de l'article 5.3.4.

Article 13 - LOI APPLICABLE ET COMPÉTENCE TERRITORIALE

13.1 Le Contrat est régi par la loi française. Les Parties conviennent de tenter de régler à l'amiable les différends ou litiges qui viendraient à se produire par suite ou à l'occasion du Contrat.

13.2 A défaut d'accord amiable dans un délai de deux (2) mois à compter de leur survenance et sauf situation relevant d'une procédure d'urgence, les différends ou litiges seront portés par la Partie la plus diligente devant les Tribunaux compétents de Paris.

Version 2.0 du 2006-09-05

PEARL GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen
Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02
© REV4 – 07.03.2023 – CR/MF/JvdH/LZ//MF